

15  
PROGRAMA  
OFICIAL



DIRECCION  
ARTISTICA  
EMPRESA  
AÑO XXV-XXVI  
JUAN MESTRES  
CALVET

GRAN  
TEATRO  
*del* LICEO

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



*Hotel Ritz*

BARCELONA



**Fiestas - Bodas - Banquetes**

La más alta distinción



A la salida del Liceo

**Gran Recepción Cena de Gala**

en el

**Salón de Fiestas**



Todas las noches en el Salón

**"La Parrilla"**

Salidas de teatro

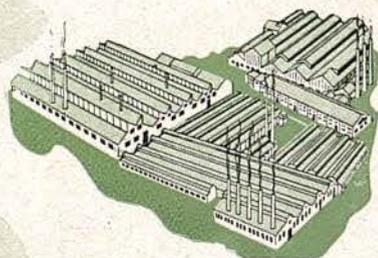
*Que delicia!*

poder disfrutar de un hogar acogedor tibio y confortable al amparo de la calefacción **IDEAL CLASSIC**, fuente inagotable de bienestar y alegría para la familia y sus invitados.



CALEFACCIÓN  
**IDEAL-CLASSIC**

CALEFACCIÓN  
IDEAL-CLASSIC



Los aparatos de calefacción **IDEAL CLASSIC** han alcanzado una perfección técnica y de servicio insuperable, garantizada por una constante investigación y los refinamientos de producción que distinguen las grandes fábricas de la Compañía Roca - Radiadores.

CONSULTE A SU INSTALADOR O VISITE LAS SALAS DE EXPOSICION DE LA **COMPAÑIA**  
**ROCA - RADIADORES**, PASEO DE GRACIA, 28 - BARCELONA Y ALCÁLA, 63 - MADRID

TEMPORADA DE INVIERNO 1940-41 - PROGRAMA OFICIAL GRATUITO

## Gran Teatro del Liceo

Año XXV - XXVI

Domingo, 5 de enero de 1941. Tarde, a las 5 en punto  
6.º de propiedad y abono a Tardes

Función en homenaje a la ilustre diva MERCEDES CAPSIR

Unica representación de la ópera en tres actos del maestro Puccini

## MADAMA BUTTERFLY

Maestro Director de orquesta, ANTONIO CAPDEVILA

Mañana, tarde, a las 5. Ultima representación de EL ORO DEL RHIN. Martes, no hay función. Jueves, LA WALKYRIA. Sábado, homenaje a la memoria de Mozart. Unica representación de LAS BODAS DE FIGARO.

Productos de Belleza

# Victoria

acentuarán su  
innata distinción

De venta  
en todas las buenas  
Perfumerías

Vía Augusta, 115  
Teléfono 81599  
Barcelona





*Esculpe tu  
belleza*

matizándola día por día  
con los encantos de una  
juventud sin mácula, pro-  
tegiendo tu cutis con un  
leve masaje del novísi-  
mo producto, a base de  
glándulas idénticas a las  
de la piel

# GLANDERMO

ES UN PRODUCTO CIENTÍFICO SOMETIDO A  
RIGUROSO CONTROL MÉDICO-FARMACÉUTICO

**DENYSE: Av.º J. A. Primo de Rivera, 454 - BARCELONA (15)**

CC. ADARCA, 15, 1518

## MADAMA BUTTERFLY

REPARTO

Maestro Director de orquesta, ANTONIO CAPDEVILA

Madama Butterfly  
Sra. CAPSIR

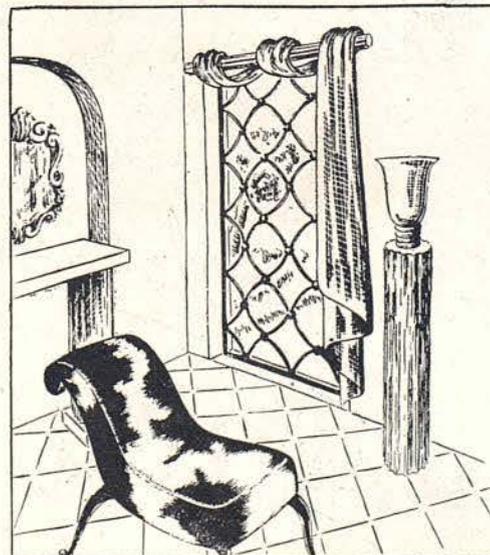
Sharpless  
Sr. BORGONUOVO

Pinkerton  
Sr. NADAL

Suzuky, Sra. Rossini; Kate Pinkerton, Srta. Roca; Goro, Sr. González; Yamcdori y  
Zio Bonzo, Sr. Sábat; Comisario, Sr. Vara. Coro general.

Dirección escénica: J. Villaviciosa

Maestro del coro: Francisco Ribas



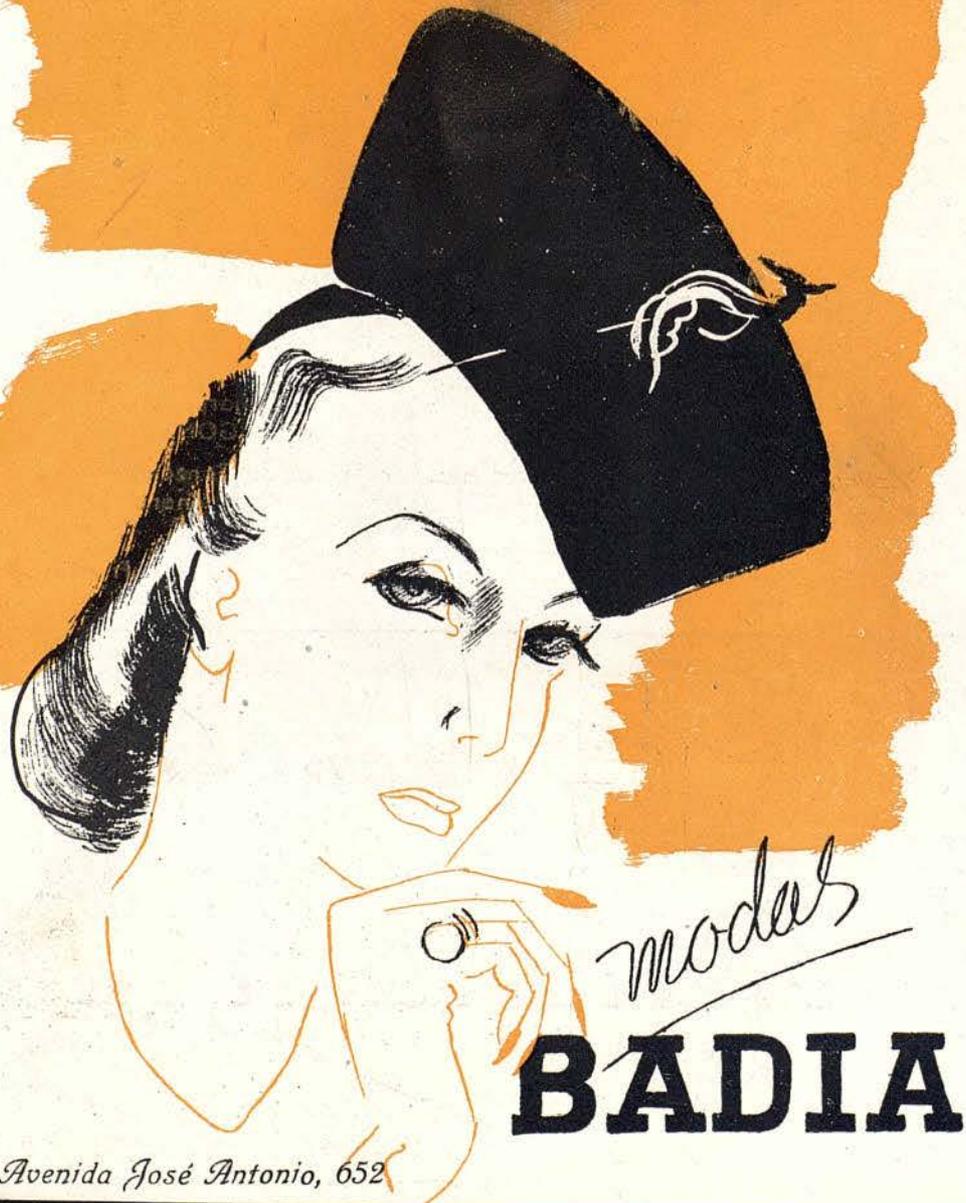
### **XAFE**

*Hará de su hogar  
el lugar preferido por Vd.*



MUEBLES - DECORACIÓN  
PASEO de GRACIA, 53

UAB



Avenida José Antonio, 652



Mercedes Capsir

## MADAMA BUTTERFLY

Libreto de Illica y Giacosa; música de Giacomo Puccini. Es una adaptación de la obra de John Luther Long y del drama de David Belasco. Esta ópera que despertó el más vivo interés desde un principio, ha sido un éxito permanente. A principios del año 1900, un empresario que luchaba con una temporada desastrosa, buscaba una obra dramática que pudiera salvarle, y viendo en el argu-

¿Quiere estar guapa señora?  
Use solo  
Bella Aurora

Cincuenta años de éxitos en el mundo entero

# Peletería EMILIO SOLSONA

Rambla de Cataluña, 14

Teléfono 16120

*Las últimas creaciones  
en abrigos y capas*

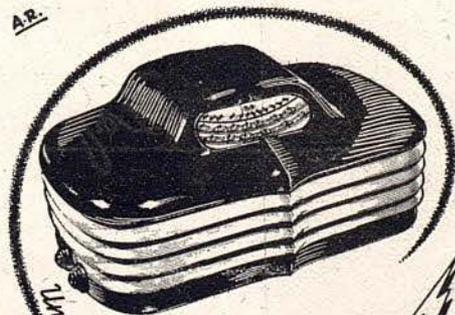
*Veán  
escaparates*



**PELETERIA  
Solsona**  
RAMBLA CATALUÑA, 14



A.P.



**RADORRECEPTOR  
español  
DE ARMONIA  
INCOMPARABLE**

Quiera conocer lo que  
puede dar de sí el ge-  
nio español, cuando se  
propone superarse a sí  
mismo y a lo extranjero

*Un producto de IBERIA RADIO S.A.*

**Iberia**  
RADIO

*Modelos 1941*

Solicite  
audición  
RONDA  
S<sup>o</sup> PEDRO  
N<sup>o</sup> 14

DIRECCIÓN y FABRICA: c/ PUJADAS, 112 - TEL. 52840



## Perfumerías

*La Florida*  
Parra

son el tocador de  
toda mujer elegante

RAMBLA CATALUÑA, 120  
Teléfono 76019

CALLE DE FERNANDO, 61  
Teléfono 10242

CALLE DE LEPANTO, 267  
Teléfono 31515

RONDA SAN PEDRO, 7  
Teléfonos 13957 y 11912

mento de John Luther Long una oportunidad excelente para lograr el éxito deseado, hizo que David Belasco la adaptase rápidamente al teatro. "Madame Butterfly" obtuvo un gran triunfo y el empresario se resarcía con creces de las pérdidas anteriores. Más tarde se representó en Londres, donde fué vista por el director de escena del teatro "Covent Garden". Sabiendo este director que Puccini necesitaba una nueva obra que pudiera ser digna sucesora de la ópera "Tosca", telegrafió al compositor italiano, que sin pérdida de tiempo se trasladó a Londres. Puccini se entusiasmó en seguida con el asunto de "Madame Butterfly", si bien es verdad que, según se dijo entonces, no comprendió ni una sola palabra del drama en inglés. La ópera "Madame Butterfly" fué estrenada en "La Scala" de Milán, el 17 de febrero de 1904, y por una causa inexplicable, la primera representación fué un fracaso. Puccini hizo algunos cambios en su obra original y tres meses después se dió una representación en Brescia, logrando un éxito extraordinario.

Puccini emplea en esta obra una gran abundancia de temas japoneses, pero la música es, en su estructura, netamente italiana. Con ella ha conseguido expresar con absoluta fidelidad, en delicadas melodías, las pasiones que caracterizan a los diversos personajes creados por John Luther Long y la belleza temática de las escenas típicas, armoniza, muy acertadamente, con el exótico colorido oriental del ambiente. Rara vez se ha logrado una combinación más perfecta entre una acción pintoresca y una música tan apropiada y exquisita, en la que abundan melodías de gran efecto y profunda dramaticidad.

El objeto más selecto para los niños...  
El juguete más bello e ingenioso,  
lo hallará solamente en



*chiquito*

Paseo de Gracia, 90

coches, cunas  
sillas, canastillas,  
juguetes finos, etc.

M  
U  
E  
B  
L  
E  
S



A  
B  
E  
L  
L  
A

CONSEJO DE CIENTO. 240 al 244 (entre Aribau y Muntaner) - TELÉF. 32007

PROYECTOS  
CONSTRUCCION

DECORACION  
TADICERÍA

Dormitorios, Comedores, Recibidores, Salones modernos y clásicos.  
Grandes existencias en Muebles tipo Americano para Bancos,  
Clubs, Centros oficiales, etc. Esta casa está preparada para instala-  
ciones completas de Oficinas, Despachos o similares en el acto

GRANDES EXISTENCIAS PARA ENTREGA INMEDIATA

*La Física*

PUERTAFERRISA 23

REAPERTURA DE LA SECCION DE  
ALTA COSTURA

PUERTAFERRISA, 23

**A. GRAU**

JOYERO - FABRICANTE

Calle Pelayo, 44-Teléfono 11033

Aven.<sup>a</sup> de la Luz, 56 (Sucursal)

Brillantes  
Perlas  
Platería  
Relojería

ACTO PRIMERO

*Escena: Exterior de la casa del teniente americano F. P. Pinkerton, en Nagasaki*

Goro, agente matrimonial, ha conseguido una novia para Pinkerton y enseña al teniente la casa que ha escogido para su luna de miel. Sharpless, cónsul americano y amigo de Pinkerton, llega en este momento para asistir a la boda del teniente. Ambos cantan el duo "Amore o Grillo" que es uno de los fragmentos más bellos de esta ópera, en el cual, Pinkerton expresa frívolamente su alegría por la aventura de su casamiento y Sharpless le hace notar que esta aventura puede ser causa de grandes dolores para la pobre novia japonesa. Pinkerton, con gran despreocupación, brinda por la esposa americana que algún día espera hallar.

Se oye desde lejos la voz de Madama Butterfly que llega por la colina con un grupo de amigos. Entona una exquisita canción: "Ancora un paso" en la que expresa las ilusiones de su juventud y su esperanza e nel amor del que va a ser su esposo.

Cuando llegan los parientes de Cho-Cho-Sau y el Comisario oficial, el alegre Pinkerton firma el acta matrimonial, según la cual por la mezquina cantidad de cien *yens* adquiere en propiedad a la joven japonesa. Durante los trámites de la ceremonia nupcial, Butterfly saca de sus amplias mangas varios objetos que son los preferidos de su ajuar: pañuelos de seda, una pi-

**Un joyero de Dos Siglos  
que le ofrece las creaciones  
más modernas**

**Fco. de A. CARRERAS**  
(antes Paseo de Gracia, 30)

**Rambla Cataluña, 89 (chaflán Mallorca) Tel. 72130**

# Peletería de París, S. A.



Casa especializada  
en toda clase  
de pieles finas

Puerta Ferrisa 7 y 9  
Tels. 15500 y 17874  
Paseo Gracia, 68  
Teléfono núm. 82118



Abrijo Putois lustredo,  
modelo "Marola", creación  
de esta casa

## Raza, EL SASTRE DE MODA - FERNANDO, 53, 1.º y 2.º

pa, una hebilla de plata, un abanico, un tarro de carmín, un espejo y finalmente, con gran solemnidad, un estuche. Goro explica a Pinkerton que aquel estuche guarda el cuchillo que el Mikado envió al padre de Cho-Cho-Sau para que se hiciese el *karakiri*. La joven saca también de sus mangas su *ottoke*, esto es, imágenes de sus antepasados que ella repudia, pues según le dice a Pinkerton en la bella romanza: "Ieri son salita", ha renunciado por él gustosamente a su religión y acepta la de su esposo. En esta romanza cuya melodía es una repetición de la que ella ha cantado al hablar de su padre, la joven confiesa su absoluta rendición a la voluntad de su marido y promete ingenuamente ser muy eco-

nómica, pues recuerda que él ha pagado cien *yens* para hacerla suya.

Pinkerton no se da cuenta de la importancia de esta total cesión de Butterfly, pues para él todo aquello no es más que una aventura de su viaje al Japón.

Cuando ha terminado la ceremonia civil de la boda, y los oficiales americanos compañeros de Pinkerton se retiran, se presenta el Bonzo, que increpa duramente a Cho-Cho-Sau por haber renunciado a la religión de sus mayores, haciéndose protestante. Los parientes de la joven se solidarizan con el Bonzo. Interviene la madre de Butterfly pero los parientes la echan fuera y repudian a la perjura.

La joven queda sorprendida por esta hos-

## Relojes Portusach

B A R C E L O N A

RELOJES  
SIEMPRE  
RELOJES

# M

OBRAS  
REPARACIONES  
CONSTRUCCIONES

**Martín y Comamala**  
S. A.

Plaza Urquinaona, 13, 1.º - Telfs. 14080 - 14089

DECORACION  
TIENDAS  
PISOS

# C

tilidad y se entristece. Pinkerton la consuela diciéndole: "Todos los Bonzos y todo el Japón, no valen ni una lágrima de us bellos ojos".

Cho-Cho-Sau, al oírse llamar "Butterfly" esto es, "Mariposa", por su esposo, le dice compungida: "Me han dicho que en tu país, cuando un hombre coge una mariposa la atraviesa con un alfiler". Pinkerton le contesta: "Lo hace para que jamás se separe de él".

Iniciado en esta forma el bello duo de amor "O quanti occhi fisi" con que termi-

na este acto primero, se desarrolla progresivamente la melodía que es una variante más rica de la que glosa la llegada de Cho-Cho-Sau, hasta alcanzar un esplendor magnífico, descendiendo luego suave y lentamente, hasta que las voces de ambos protagonistas cesa casi por completo. A medida que va bajando el telón se oye de nuevo la tierna melodía evocadora de la muerte del padre de Butterfly y que es asimismo empleada por Puccini como un augurio del sacrificio de la joven japonesa.

## ACTO SEGUNDO

*Escena: Interior de la casa de Butterfly. Al fondo un jardín cuajado de flores y capullos*

Han transcurido tres años desde el día de la boda. Pinkerton volvió a los Estados

Unidos e ignora que de sus amores con Cho-Cho-Sau ha nacido un hijo. La joven

POSTIZOS  
DE ALTA CALIDAD

Primeros premios  
en varios certámenes  
internacionales

S I E M P R E E N

**Peluquería TAPIAS**

Vía Layetana, 96 - Teléf. 10327  
(Antes Claris, 26) - BARCELONA



**Vasconcel**

**SUPER ESMALTE**  
de  
**PÉTALOS DE ROSAS**  
*Vasconcel*

para cutis secos y  
para cutis grasientos

12 TONALIDADES

La señora de VASCONCEL y sus sobrinas, tienen el agrado de participarle que han reanudado sus cuidados especiales de Belleza, limpieza profunda del cutis y «maquillage» adecuados a cada personalidad. Le ofrecen sus salones

RONDA  
UNIVERSIDAD, 17, entl. • Tel. 21220

Los cuidados de belleza son efectuados personalmente por las señoritas de Vasconcel, nietas y discípulas de MADAME VASCONCEL, que fué la fundadora de la Casa en París en 1901 y en España en 1914. Los cuidados son apropiados en cada caso y definitivamente comprobados como los más eficaces. Las consultas y exámenes de cutis son gratis y sin compromiso de comprar.

El SUPER ESMALTE DE PETALOS DE ROSAS de VASCONCEL, confiere en el acto un aspecto aporcelanizado mate, verdaderamente encantador, sin apartarse de esta transparencia difuminada y natural, que es el sello de inconfundible distinción, que lleva la mujer arreglada con los productos VASCONCEL.

Los efectos son los más permanentes que, hasta hoy, se han podido conseguir; es, por consiguiente, el antibrillo ideal para teatros, bailes, fiestas y para el calor. Super Esmalte se hace para pieles grasientas y para pieles secas.

COLORES: Blanco, crema, natural, rosa pálido, rosa yanki, salmón oro, moreno claro, rachel salmón, moreno (rachel), moreno oscuro, bronce, gris luminoso y morado nocturno.

**CAMISERIA Y SASTRERIA J. ROCA** C. Santa Ana, 39 - Teléf. 14883  
ARTICULOS DE CALIDAD

le dice a su doncella Suzuki, que su esposo le prometió volver cuando los petirrojos hicieran su nido y que éstos ya han anidado tres años consecutivos sin que Pinkerton volviese. Suzuki desengaña a Butterfly diciéndole que nunca ha oído contar que un marido extranjero volviese a su nido japonés; pero Butterfly reacciona increpándola severamente y manifestando que tiene una fe inquebrantable en su marido, le obliga a decirle que Pinkerton volverá; pero las lágrimas que resbalan por las mejillas de Suzuki, al decirlo, entristecen a Cho-Cho-Sau, que canta la romanza: "Un bel di vedremo" de un dramatismo profundo.

Llega Sharpless, el cónsul americano, para cumplir una misión difícil. Ha reci-

bido una carta de Pinkerton en la que éste le informa de que se ha casado con una joven americana y que por consiguiente, Butterfly se halla en libertad de solicitar el divorcio. Al intentar explicarle esto a la joven, emplea un lenguaje ambiguo que ella no entiende, pues lo único que le pregunta es con que frecuencia hacen su nido los petirrojos en América. El cónsul desconcertado responde que lo ignora.

Llega Goro, el agente matrimonial, acompañado de Yamadori, un rico japonés que dice estuvo enamorado de Cho-Cho-Sau. La joven queda sorprendida, pues sabe que Yamadori ha tenido varias esposas, y rechaza al desconcertado viejo y al astuto Goro. Cuando ambos se han ido Sharpless



**La Pinacoteca**  
MARCOS Y GRABADOS

Exposiciones  
Permanentes

PASEO DE GRACIA, 84  
TELÉFONO NUM. 13704  
BARCELONA

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

## Curación definitiva de la Hipertrichosis



Señora, Señorita: Su mayor enemigo es el VELLO

El es la causa de su tristeza y preocupación; si no fuera por el VELLO que amarga su existencia, sería usted **COMPLETAMENTE FELIZ.**

Tenga la seguridad que curará de él, acudiendo a la consulta de **MARIA ROVIRA**

de 11 a 1 y de 4 a 8. Avenida de la Puer-

ta del Angel, 23, pral., 2.<sup>a</sup>, donde se la informará gratuitamente del procedimiento científico y de gran seguridad, por el cual se verá para toda su vida

## Libre del VELLO

VELLO en la cara,  
tristeza en el alma

Mujer VELLUDA no puede nunca  
sentirse mujer feliz

El VELLO esculpe más arrugas  
en la cara que la vejez

No hay belleza donde existe la  
sombra del mayor enemigo de la  
mujer: EL VELLO



Sala Parés PETRIXOL, 5 - BARCELONA

Galería de Arte fundada en 1865

**CUADROS DE PRIMERAS FIRMAS**

Sábado, día 4, inauguración:

MAESTROS DE LA PINTURA DEL XIX Y XX

CREACIONES  
en modelos inéditos  
y de fina distinción



EXCLUSIVAMENTE  
A MEDIDA  
Av. del Gimo Franco, 538  
(Entre Aribau y E. Granados)

lee a Butterfly la carta de Pinkerton y tiene lugar el duo: "Ora a noi!" Al ver que la joven interpreta mal el sentido de esta carta y cree que su esposo va a regresar pronto, el cónsul entonces, le dice rotundamente que Pinkerton no quiere tener nada más que ver con ella.

Butterfly se enfurece y llama a Suzuki para que haga salir a Sharpless, "el hombre malo"; pero luego se calma un poco y se entristece ante la duda que empieza a sentir acerca de la fidelidad de su esposo. Cuando Sharpless le pregunta qué piensa hacer si Pinkerton no vuelve nunca, la joven le contesta que le quedan dos caminos, volver de nuevo a su profesión de *geisha*, divirtiéndose a la gente con canciones y juegos o usar el cuchillo de su padre, como él lo hizo. El cónsul queda horrorizado al oír esto último y le aconseja que se case con Yamadori. Butterfly entonces para con-

vencer a Sharpless de la confianza que tiene en su esposo, ordena a Suzuki que traiga a *Trouble*, su hijo. El cónsul queda sorprendido, pues ignoraba la existencia del niño, y presenta sus excusas a Madame Butterfly. Ella le dice mostrándole a su hijo: "¿Y éste, podrá olvidarlo Pinkerton?" Sharpless le pregunta cómo se llama y la joven le dice: "Hoy, amigo mío, se llama "dolor"; pero el día que regrese su padre, se llamará "alegría", y canta al niño una enternecedora melodía: "Sai cos'ebbe cuore", diciéndole que no crea al "hombre malo" que dice que su padre no va a volver. Sharpless, se va emocionado. Poco después de haberse marchado el cónsul, se oye el disparo de un cañón que anuncia la llegada de un buque de guerra americano. Con la ayuda de unos gemelos, Butterfly, logra leer su nombre, es el "Abraham Lincoln", el buque de Pinkerton, y con gran alegría abraza a Su-

## CALEFACCIONES

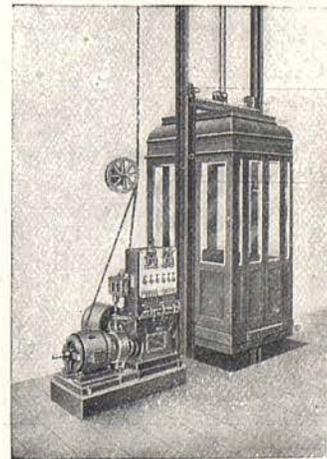
F. FUSTER - FABRA, I. n. g.

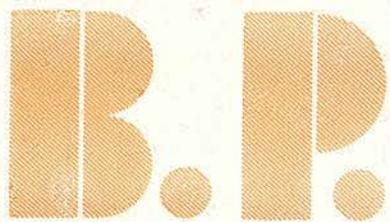


Avenida  
José Antonio, 617  
T. 22152-33 y 34  
BARCELONA

Ha instalado el  
ascensor que  
funciona en este  
Gran Teatro

## ASCENSORES





# BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de fincas  
Préstamos con garantía de alquileres  
Compra-Venta-Hipotecas  
Cuentas corrientes  
Valores y cupones  
Depósitos

Casa Central: BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)  
Apartado de Correos 403 - Teléfono 53191

Sucursales: MADRID: Plaza de la Independencia, 5 - Teléfono 22865  
ZARAGOZA: Pl. José Antonio, 13-A. Correos 121-T. 4732  
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

Delegaciones:

Badalona, Hospitalet del Llobregat Sabadell y Tarrasa

DIRECCION TELEGRAFICA "PROPIEBANC"

## A. MONTERO INVESTIGACIONES E INFORMACIONES PARTICULARES Rambla del Centro, n.º 11, entresuelo

zuki y corre con ella al jardín para cortar flores con que adornar la casa. Mientras las esparcen por el suelo, cantan melodías orientales de extraña belleza reunidas en la romanza a dúo: "Tuti i fior".

Cho-Cho-Sau corre a ponerse su vestido de boda y se prepara a recibir a su esposo. Pero la noche ha llegado y no es probable que Pinkerton se presente antes del día si-

guiente. Butterfly, Suzuki y el niño, se instalan junto a la ventana para esperarlo. Al comenzar la vigilia, la orquesta toca el motivo que describe la espera, una melodía sostenida que tiene un acompañamiento rítmico peculiar, y en la distancia se oyen las voces de los marineros a bordo del buque anclado en la bahía.

### ACTO TERCERO

*Escena: La misma del Acto Segundo*

Es de día. Suzuki extenuada duerme junto a la ventana; pero Butterfly contempla todavía el camino que conduce a la bahía. La doncella se despierta e insiste en que

su señora debe descansar un poco, prometiéndole que la llamará cuando llegue su esposo.

A penas Cho-Cho-Sau se ha retirado,

### EL PIANO NACIONAL

### DE FAMA MUNDIAL



PIANO MINIATURA  
ULTIMA NOVEDAD  
Altura 89 cm. - 7 octavas



1/4 de COLA  
(mod SAPO)

## J. CHASSAIGNE

EXPOSICIÓN Y VENTA:  
Vía Layetana, 43 (Clarís)

PIANOS DE ALQUILER - REPARACIONES



# Peletería LA SIBERIA



Rambla de Catalunya, 15  
BARCELONA

aparecen Sharpless y Pinkerton. Este último se conmueve profundamente al enterarse por Suzuki de la constancia del amor de Butterfly. Suzuki observa que en el jardín hay una señora y Sharpless le dice que es la esposa de Pinkerton (en Francia, se suprime este personaje). La fiel doncella no puede contener la emoción que le produce esta noticia y llorando amargamente se dirige al aposento de Butterfly.

Pinkerton y Sharpless expresan en el duo: "Ve lo dissi?" su inquietud por la difícil situación planteada. El primero se da cuenta de la infamia de su conducta y el segundo le recuerda la advertencia que le hizo el día de su boda con Cho-Cho-Sau. Vuelve Suzuki y entre los tres se desarrolla una escena muy emocionante, el tercio: "Lo so che able sue pene".

Pinkerton al darse cuenta de las flores

que Butterfly ha esparcido por el suelo esperando su llegada, se va avergonzado en compañía de Sharpless.



Luigi Borgonuovo

A la salida del Liceo..

Salón selecto

LA GRANJA

Rafael Medina y  
Pepita Llunell



con la  
ORQUESTA  
MONTOLIU



## Para la salud

Tenga usted presente que no le conviene beber agua calcárea, pues es de dominio público que las aguas calcáreas son pesadas e indigestas en grado extremo, que muchas enfermedades del estómago e intestinos,

así como la arterioesclerosis, el artrismo, el estreñimiento, los cálculos etc., proceden de haber ingerido con el tiempo una dosis exagerada de cal. Cuando el agua calcárea se mezcla con otras bebidas, es la cal la que produce el cambio de sabor. En cuanto al café y otras infusiones, se conserva el aroma y delicado sabor si se emplea agua descalcificada. Le recomendamos tanto para su salud como para su placer, el utilizar agua descalcificada por



**P E R M O**

**DESCALCARIZADOR DE AGUA**

Rbla. Cataluña, 68  
BARCELONA

**PERMO**

Teléfono 78062  
BARCELONA

## LOS CONSTIPADOS NASALES SE CURAN CON SELLOS "EUPITA"

A poco de salir ellos, entra Butterfly y se encuentra con Kate Pinkerton, la esposa del teniente que está en el jardín. Al verla comprende la triste realidad y se convence de que su esposo los ha abandonado y de que ella es el único estorbo para la felicidad de Pinkerton. Con súbita resolución va a buscar a su hijo; lo sienta sobre unos almohadones y después de entregarle un muñeco y una bandera americana, le tapa los ojos con un pañuelo. Seguidamente se arrodilla, saca la daga con la cual su padre se abrió el vientre cometiéndolo el *karakiri* y después de leer la inscripción que hay en la empuñadura y que dice: "Morir con honor, cuando uno no puede vivir con honor".

canta la breve romanza: "Con onore" y se clava el arma con certero golpe. En las convulsiones de la agonía, se arrastra hacia donde está su hijo que con los ojos vendados mueve la bandera alegremente creyendo que su madre está jugando con él.

Aparece Pinkerton para implorar el perdón de Butterfly y queda horrorizado. Se arrodilla junto a su esposa agonizante y ésta haciendo un supremo esfuerzo le señala el niño.

Mientras baja el telón se oyen melodías que describen el motivo americano y contrastan con la música trágica de la escena de la muerte. Finalmente se oye en la orquesta una maravillosa melodía japonesa.

USE PRODUCTOS  
DE BELLEZA

**Dermasol**

REALZARÁN SU HERMOSURA

Venta en Perfumerías

Laboratorios A. PUIG. - Valencia, 293 - Barcelona

J. PALLAROLS

PASEO DE GRACIA, 44-BARCELONA

MUEBLES  
Y DECORACION



"CATALUÑA"  
Serv. Rdos. de  
Publicidad, con-  
cesionaria de este  
Programa

Antonio Capdevila

Talleres Gráficos  
IRANDEZ  
C. Valencia, 214  
Teléfono 71872  
BARCELONA

### Servicio de Café - Bar - Restaurante

en el  
**Salón de Té** (Planta baja)  
y palcos del  
**Gran Teatro del Liceo**

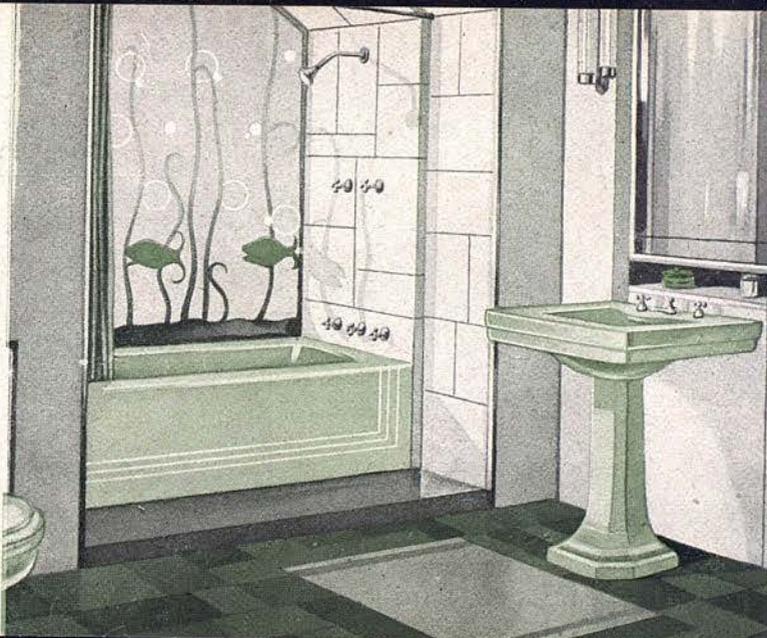
Servicio especial de granja a la  
salida del Teatro en

"Café del Liceo" y "Restaurante Liceo"



un signo de  
distinción...

Para el hogar,  
la instalación  
de un cuarto  
de baño a base  
de Aparatos  
sanitarios  
**STANDARD**  
de calidad y  
belleza son  
orgiosamente  
admiradas.



APARATOS SANITARIOS  
"Standard"

APARATOS SANITARIOS  
"Standard"



El cuarto de baño no puede ser un rincón descuidado. Es el jardín donde florecen las fórmulas de higiene y belleza más preciadas y como recinto íntimo, es espontánea revelación de la sensibilidad, delicadeza y distinción de quien le posee.

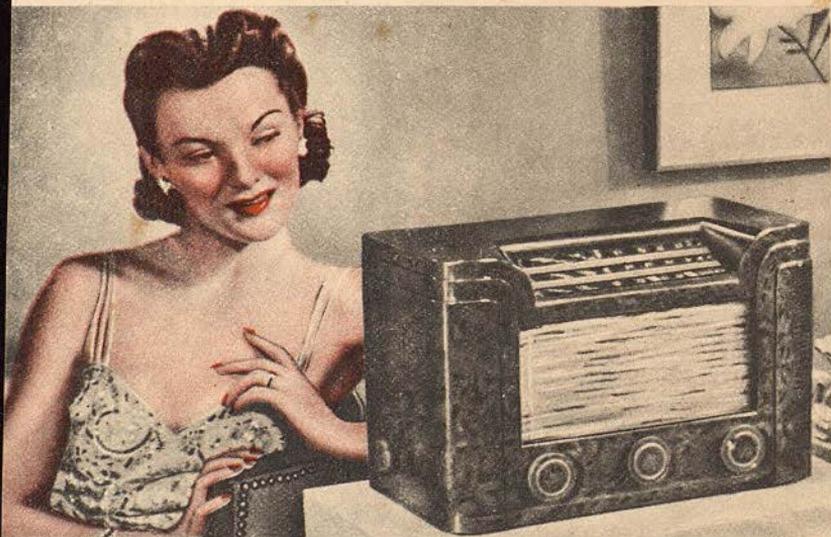
CONSULTE A SU INSTALADOR O VISITE LAS SALAS DE EXPOSICION DE LA **COMPAÑIA**  
**ROCA - RADIADORES**, PASEO DE GRACIA, 28 - BARCELONA Y ALCALA, 63 - MADRID



paños **R. JULIA** PELAYO, 62 (P. CATALUÑA)  
BARCELONA

HE AQUÍ

*algo enteramente nuevo*  
EN SINTONIZACIÓN DE ONDA CORTA



Sintoniza las estaciones lejanas de onda corta con tanta facilidad y nitidez como lo hace con las estaciones locales. Este soberbio receptor es un instrumento cuya tonalidad está a la altura de su elegante presentación.



a. Balaguer

42068-9

**DASEO DE GRACIA 23**